



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2014. február 20.
(OR. en)**

**17874/13
ADD 1**

**PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626**

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV

Tárgy: Az EURÓPAI UNIÓ TANÁCSÁNAK 2013. december 16-17-én Brüsszelben
tartott **3285.** ülése (**MEZÁGAZDASÁG ÉS HALÁSZAT**)

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

„A” NAPIRENDI PONTOK (17574/13 + ADD 1)

1. Módosított javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a munkavállalók mobilitásának a kiegészítő nyugdíjjogosultságok megszerzésének és megtartásának javításával történő növelésére vonatkozó minimumkövetelményekről [első olvasat] 5
2. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alap által az európai területi együttműködési célkitűzésnek nyújtott támogatásra vonatkozó egyedi rendelkezésekről [első olvasat] (JA + Ny) 5
3. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Kohéziós Alapról, és az 1084/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA + Ny)..... 6
4. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alapról és a „Beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe” célkitűzésről szóló egyedi rendelkezésekről, valamint az 1080/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA + Ny) 6
5. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Szociális Alapról és az 1081/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA)..... 7
6. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 1082/2006/EK rendeletnek a csoportosulások létrehozásának és működésének egyértelművé tétele, egyszerűsítése és javítása tekintetében történő módosításáról [első olvasat] (JA + Ny) 7
7. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA + Ny) 9
8. Az Európai Parlament és a Tanács határozata az uniós polgári védelmi mechanizmusról [első olvasat] (JA + Ny) 14

¹ Uniós jogalkotási aktusokra vonatkozó tanácskozás (az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése), valamint egyéb nyilvános tanácskozások és nyilvános viták (a Tanács eljárási szabályzatának 8. cikke).

9.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről szóló 55/2008/EK tanácsi rendelet módosításáról [első olvasat] (JA).....	15
10.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogérvényesülés program létrehozásáról [első olvasat] (JA)	15
11.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogok, egyenlőség és polgárság program létrehozásáról [első olvasat] (JA)	15
12.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai statisztikai programról (2013–2017) szóló 99/2013/EU rendelet módosításáról [első olvasat] (JA)	16
13.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) és az 1927/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA).....	16
14.	Az Európai Parlament és a Tanács határozata a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei árverés útján történő értékesítésének időbeli ütemezésére vonatkozó rendelkezések pontosítása érdekében történő módosításáról [első olvasat] (JA + Ny).....	16
15.	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeletek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról (I. salátarendelet) [első olvasat] (JA+Ny)	18
16.	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából adott felhatalmazás tekintetében történő módosításáról (II. salátarendelet) [első olvasat] (JA+Ny).....	22
17.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny).....	21
18.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny)	24
19.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny).....	27
20.	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny)	28

21. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásra vonatkozó egyes átmeneti rendelkezések megállapításáról, a(z) .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a források és a források 2014. évben történő elosztása tekintetében történő módosításáról, valamint a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek és a(z) .../2013/EU, a(z) .../2013/EU és a(z) .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 2014. évben való alkalmazásuk tekintetében történő módosításáról [első olvasat] (JA+Ny) 29

„B” NAPIRENDI PONT (17569/13)

4. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről [első olvasat]..... 30

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK – ELFOGADÁS

„A” NAPIRENDI PONTOK (17575/13)

1. A Tanács rendelete a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésével kapcsolatos egyes támogatások és visszatérítések megállapítására vonatkozó intézkedések meghatározásáról..... 30
32. A Tanács rendelete az Európai Atomenergia-közösségnek a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogramot (2014–2020) kiegészítő kutatási és képzési programjáról (2014–2018)..... 31

*

*

*

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

„A” NAPIRENDI PONTOK

1. **Módosított javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a munkavállalók mobilitásának a kiegészítő nyugdíjjogosultságok megszerzésének és megtartásának javításával történő növelésére vonatkozó minimumkövetelményekről [első olvasat]**

– Politikai megállapodás

17221/13 SOC 1008 PENS 4 ECOFIN 1105 CODEC 2809

+ ADD 1

+ ADD 2

A Coreper (I. rész) által 2013.12.11-én jóváhagyva.

A Tanács az irányelv első olvasatban történő elfogadása céljából megerősítette a 17221/13 ADD 1 dokumentumban foglalt szövegre vonatkozó politikai megállapodását (jogalap: az Európai Unió működéséről szóló szerződés 46. cikke).

Németország nyilatkozata

„Németország egyetért az irányelvvel. Az az új szabály azonban, amely a háromoldalú egyeztető eljárás során bekerült az 5. cikk (3) bekezdésébe, és amely a foglalkoztatónyugdíj-jogosultságok nyújtására vonatkozó kivétel nélkül előírja a munkavállalók beleegyezésének kikérését, nem célravezető. Nagyon kis összegű foglalkoztatónyugdíj-jogosultság esetén ez a szabály aránytalanul nagy bürokratikus terhet jelent, amely sem a munkaadó, sem a munkavállaló szemszögéből nem indokolható.”

2. **Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alap által az európai területi együttműködési célkitűzésnek nyújtott támogatásra vonatkozó egyedi rendelkezésekről [első olvasat] (JA + Ny)**

PE-CONS 81/13 FSTR 89 FC 51 REGIO 177 SOC 643 AGRISTR 91

PECHE 346 CADREFIN 213 CODEC 1916

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosításokat, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 178. cikke.)

Az Európai Parlament és a Tanács együttes nyilatkozata

az ERFA-rendelet 6. cikkének, az ETE-rendelet 15. cikkének és a Kohéziós Alapról szóló rendelet 4. cikkének alkalmazásáról

„Az Európai Parlament és a Tanács tudomásul veszi a Bizottság által az uniós jogalkotónak nyújtott bizonyosságot, hogy az ERFA-rendelet, az ETE-rendelet és a Kohéziós Alapról szóló rendelet közös teljesítménymutatói az egyes rendeletekhez csatolt mellékletben szerepeljenek, amelyek a Bizottság és a tagállamok szakértői által végzett értékeléseket magában foglaló, hosszas előkészítési folyamat eredményeképpen születtek meg és változatlanul érvényesek maradhatnak.”

3. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Kohéziós Alapról, és az 1084/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA + Ny)

PE-CONS 82/13 FSTR 90 FC 52 REGIO 178 SOC 646 AGRISTR 92

PECHE 348 CADREFIN 214 CODEC 1918

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosításokat, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 177. cikke.)

**Az Európai Parlament és a Tanács közös nyilatkozata
az ERFA-rendelet 6. cikkének, az ETE-rendelet 15. cikkének és a Kohéziós Alapról
szóló rendelet 4. cikkének alkalmazásáról**

„Az Európai Parlament és a Tanács tudomásul veszi a Bizottság által az uniós jogalkotónak nyújtott biztosítékot, hogy az ERFA-rendelet, az ETE-rendelet és a Kohéziós Alapról szóló rendelet közös teljesítménymutatói, amelyek az egyes rendeletekhez csatolt mellékletekben szerepelnek majd, a Bizottság és a tagállamok értékelő szakértői bevonásával végzett hosszas előkészítési folyamat eredményeképpen születtek meg, és a várakozások szerint elviekben változatlanok maradnak.”

4. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alapról és a „Beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe” célkitűzésről szóló egyedi rendelkezésekről, valamint az 1080/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA + Ny)

PE-CONS 83/13 FSTR 91 FC 53 REGIO 179 SOC 647 AGRISTR 93

PECHE 349 CADREFIN 215 CODEC 1919

+ COR 1

+ COR 2 (mt)

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosításokat, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 178. és 349. cikke.)

**Az Európai Parlament és a Tanács közös nyilatkozata
az ERFA-rendelet 6. cikkének, az ETE-rendelet 15. cikkének és a Kohéziós Alapról
szóló rendelet 4. cikkének alkalmazásáról**

„Az Európai Parlament és a Tanács tudomásul veszi a Bizottság által az uniós jogalkotónak nyújtott biztosítékot, hogy az ERFA-rendelet, az ETE-rendelet és a Kohéziós Alapról szóló rendelet közös teljesítménymutatói, amelyek az egyes rendeletekhez csatolt mellékletekben szerepelnek majd, a Bizottság és a tagállamok értékelő szakértői bevonásával végzett hosszas előkészítési folyamat eredményeképpen születtek meg, és a várakozások szerint elviekben változatlanok maradnak.”

A Bizottság nyilatkozata

a 11. cikk (2) bekezdésével kapcsolatban

„A Bizottság osztja az Európai Parlament által kinyilvánított azon célkitűzést, hogy a legkülső régiókban letelepedett vállalkozásoknak nyújtott, az ilyen régiókban keletkezett és az e régiók sajátos gazdasági és társadalmi helyzetéből eredő járulékos költségek jóváírásához kapcsolódó működési támogatás tekintetében egyszerűsíteni kell az állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásokat.

A Bizottság szolgálatai által a közelmúltban közzétett, általános csoportmentességi rendeletre irányuló javaslat értelmében az ezekben a régiókban letelepedett kedvezményezetteknel keletkezett egyes járulékos költségek kompenzációjára szánt működési támogatást az ott részletezett feltételek értelmében a belső piaccal összeegyeztethetőnek kell tekinteni, ezért mentesül az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésében megállapított bejelentési kötelezettség alól. A Bizottság úgy ítéli meg, hogy ez szilárd alapot fog képezni az egyszerűsítés megteremtésére, és a rendelet 2014-ben történő elfogadása érdekében teljes mértékben figyelembe fogja venni a tagállamoktól a jelenleg is zajló konzultációs folyamat során beérkezett valamennyi észrevételt.”

5. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Szociális Alapról és az 1081/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA)

PE-CONS 87/13 FSTR 97 SOC 669 REGIO 186 CADREFIN 224 CODEC 1971

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 164. cikke.)

6. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 1082/2006/EK rendeletnek a csoportosulások létrehozásának és működésének egyértelművé tétele, egyszerűsítése és javítása tekintetében történő módosításáról [első olvasat] (JA + Ny)

PE-CONS 84/13 REGIO 184 CADREFIN 222 CODEC 1960

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosításokat, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 175. cikkének harmadik bekezdése, 209 cikkének (1) bekezdése és 212. cikkének (1) bekezdése.)

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozatai:

A figyelemfelkeltéssel és az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló rendelet 4. és 4a. cikkével kapcsolatban

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság egyaránt úgy véli, hogy koordináltabb erőfeszítésekre van szükség az intézmények és a tagállamok közötti és azokon belüli figyelemfelkeltés érdekében, hogy javuljon az európai területi együttműködési csoportosulás – mint az összes uniós szakpolitikai területen rendelkezésre álló területi együttműködési eszköz – alkalmazási lehetőségeinek láthatósága.

Ezzel összefüggésben az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság felkéri a tagállamokat, hogy hozzanak megfelelő intézkedéseket a nemzeti hatóságok és a különböző tagállamok hatóságai közötti koordináció és kommunikáció érdekében, biztosítandó, hogy a kitűzött határidőn belül, világos, hatékony és átlátható eljárások keretében engedélyezzék az európai területi együttműködési csoportosulásokat.”

Az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló rendelet 1. cikkének (9) bekezdésével kapcsolatban

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság egyaránt úgy véli, hogy a módosított 1082/2006/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdése i) pontjának alkalmazásakor a tagállamok arra fognak törekedni, hogy az európai területi együttműködési csoportosulás személyzetének tagjaira alkalmazandó szabályok vizsgálatakor – az egyezménytervezetben javasoltaknak megfelelően – a csoportosulás által választható több lehetséges magán- vagy közjogi foglalkoztatási szabályrendszert is fontolóra vegyenek.

Amennyiben a csoportosulás személyzetének munkaszerződésére a magánjog az irányadó, a tagállamok az idevágó uniós jogszabályokat, például a szerződéses kötelezettségekre alkalmazandó jogról (Róma I.) szóló, 2008. június 17-i európai parlamenti és tanácsi 593/2008/EK rendeletet, valamint a csoportosulásban részt vevő más tagállamok vonatkozó jogi gyakorlatát is figyelembe fogják venni.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság ezenfelül úgy értelmezi, hogy amennyiben a csoportosulások személyzetének munkaszerződésére a közjog az irányadó, az alkalmazandó nemzeti közjogi szabályok azon tagállam szabályai, amelyben a csoportosulás adott szerve található. Mindazonáltal a csoportosulás székhelye szerinti tagállam közjogi szabályai alkalmazhatók a csoportosulás személyzetének azon tagjaira, akik már azelőtt e szabályok hatálya alá tartoztak, hogy a csoportosulás személyzetének tagjává váltak.”

A Régiók Bizottságának az európai területi együttműködési csoportosulás európai platformjának keretében betöltött szerepéről

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság elismeri a Régiók Bizottságának az európai területi együttműködési csoportosulás – általa felügyelt – európai platformjának keretében végzett értékes munkáját, és arra bátorítja a Régiók Bizottságát, hogy továbbra is kövesse nyomon a meglévő és jelenleg létrehozás alatt álló csoportosulások tevékenységeit, szervezze meg a legjobb gyakorlatok cseréjét, és tárja fel a közös érdekű kérdéseket.”

7. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA + Ny)

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosításokat, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján – az egyesült királlyági delegáció tartózkodása mellett – elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 177. cikke.)

A Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozatai:

A 67. cikkről

„A Tanács és a Bizottság egyetértenek abban, hogy a 67. cikk (4) bekezdése, amely kizárja a 67. cikk (1) bekezdésének b)–d) pontja szerinti egyszerűsített költségelszámolás alkalmazását azokban az esetekben, amelyekben egy művelet vagy egy művelet részét képező projekt kizárólag közbeszerzési eljárás útján valósul meg, nem zárja ki egy olyan művelet közbeszerzés útján való megvalósítását, amely előzetesen meghatározott egységköltségek alapján történő, a kedvezményezett által a vállalkozó részére való kifizetést eredményez. A Tanács és a Bizottság egyetértenek abban, hogy a közbeszerzési eljárás keretében megállapított ezen egységköltségek alapján a kedvezményezett által meghatározott és kifizetett költségeknek valós költségeknek kell lenniük, amelyek a 67. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint ténylegesen a kedvezményezettnek merültek fel és általa kerültek kifizetésre.”

A 145. cikk (7) bekezdéséről

„A Tanács és a Bizottság megerősíti, hogy a közös rendelkezésekről szóló rendelet (CPR) 145. cikke (7) bekezdésének alkalmazásában az »alkalmazandó jog« kifejezés az irányítási és ellenőrzési rendszerek tényleges működése terén feltárt súlyos hiányosságok értékelését illetően magában foglalja e jognak az Európai Unió Bírósága, az Európai Unió Törvényszéke, illetve a Bizottság általi azon értelmezéseit is, amelyek alkalmazandók abban az időpontban, amikor a vonatkozó igazgatási nyilatkozatokat, éves ellenőrzési jelentéseket és könyvvizsgálói véleményeket benyújtották a Bizottságnak.”

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozatai:

A 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az előirányzatok helyreállításával kapcsolatos felülvizsgálatáról

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság megállapodik abban, hogy a 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletet a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi kerethez igazító költségvetési rendelet felülvizsgálata során beillesztik az eredményességi tartalék elosztási mechanizmusának alkalmazásához szükséges, valamint az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról szóló rendelet 39. cikke (kkv-kezdemenyezés) szerinti pénzügyi eszközök végrehajtásával kapcsolatos rendelkezéseket, amelyek az alábbiak visszaállítását érintik:

- i) azon előirányzatok, amelyeket az eredményességi tartalékhoz kapcsolódó programokra kötöttek le, és amelyeket amiatt kellett visszavonni, hogy az e programok szerinti prioritások eredményei nem teljesítették a mérföldköveket; és
- ii) azon előirányzatok, amelyeket a 39. cikk (4) bekezdésének b) pontja szerinti célzott programokkal kapcsolatban kötöttek le, és amelyeket amiatt kellett visszavonni, hogy valamely tagállamnak a pénzügyi eszközben való részvételét meg kellett szüntetni.”

Az 1. cikkről

„Amennyiben az ETHA és az EMVA sajátosságainak figyelembevétele érdekében a közös szabályoktól való további indokolt eltérések szükségesek, az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság kötelezettséget vállal arra, hogy engedélyezi ezen eltéréseket, és az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról szóló rendelet szükséges módosításai során kellő gondossággal jár el.”

Az Európai Parlament és a Tanács együttes nyilatkozata

az 5. cikk (3) bekezdése tekintetében mindennemű visszaható hatály kizárásáról

Az Európai Parlament és a Tanács megállapodik abban, hogy:

- az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról szóló rendelet 14. cikke (2) bekezdésének, 15. cikke (1) bekezdése c) pontjának és 26. cikke (2) bekezdésének alkalmazása tekintetében a tagállamok által az 5. cikk (1) bekezdésében említett partnereknek a partnerségi megállapodás, valamint az 5. cikk (2) bekezdésében említett programok előkészítésébe történő bevonására tett intézkedések – ütemezésüktől függetlenül – tartalmazzák a tagállamok valamennyi, a tagállami programozási eljárás előkészítő szakaszaiban hozott gyakorlati vonatkozású intézkedését, valamint az említett rendelet hatálybalépése, illetve az ugyanezen rendelet 5. cikke (3) bekezdésével összhangban elfogadott európai magatartási kódexre vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálybalépésének napja előtt tett fellépéseit, feltéve hogy a partnerségi elvnek az említett rendeletben rögzített célkitűzései teljesültek. Ebben az összefüggésben a tagállamok – nemzeti és regionális hatásköreiknek megfelelően, a rendelet vonatkozó rendelkezéseivel és az alap egyedi szabályaival összhangban – határoznak mind a javasolt partnerségi megállapodás, mind a javasolt programtervezetek tartalmáról;

- az európai magatartási kódexre vonatkozó, az 5. cikk (3) bekezdésével összhangban elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus semmilyen körülmények között nem bír sem közvetlen, sem közvetett visszaható hatállyal, és különösen nem a partnerségi megállapodás és a programok jóváhagyási eljárása tekintetében, mivel az uniós jogalkotásnak nem célja hatáskört átruházni a Bizottságra annak érdekében, hogy az a partnerségi megállapodást és a programokat csupán és kizárólag arra hivatkozva elvethesse, hogy azok – bármilyen értelemben – nincsenek összhangban az 5. cikk (3) bekezdése alapján elfogadott európai magatartási kódexszel;
- az Európai Parlament és a Tanács felhívja a Bizottságot, hogy minél előbb bocsássa rendelkezésükre az 5. cikk (3) bekezdése alapján elfogadandó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus szövegtervezetét, de semmiképpen sem később annál a napnál, amikor a Tanács elfogadja az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról szóló rendeletre vonatkozó politikai megállapodást, vagy annál a napnál – amennyiben erre korábban kerül sor –, amikor az Európai Parlament plenáris ülése szavaz a rendeletről szóló jelentéstervezetről.”

A Bizottság nyilatkozatai:

A 123. cikk (5) bekezdéséről

„E cikk célja annak biztosítása, hogy az ellenőrző hatóságok valódi függetlenségére vonatkozóan garanciák álljanak rendelkezésre azon operatív programok esetében, amelyek volumenük miatt nagyobb kockázatot jelentenek. A cikk nem kérdőjelezi meg azon ellenőrző hatóságok szervezeti szabályait, amelyek esetében a 2007–2013-as programozási időszakban szerzett tapasztalatok igazolják a hatóság tényleges függetlenségét és megbízhatóságát.

A Bizottság aktívan törekedni fog az 1083/2006/EK tanácsi rendelet 73. cikkének (3) bekezdésében és az 1198/2006/EK tanácsi rendelet 73. cikkének (3) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazására, hogy így minden olyan esetben, amelyekben azt tudja megállapítani, hogy a feltételek teljesültek, a lehető legrövidebb időn belül és 2013 végéig arról tudja tájékoztatni az érintett tagállamot, hogy támaszkodhat az ellenőrző hatóság véleményére.”

A 22. cikkről

- „1. A Bizottság véleménye szerint az eredményességmérési keret fő célja a programok eredményes végrehajtásának az ösztönzése a tervezett eredmények elérése érdekében, és a (6) és a (7) bekezdésben foglalt intézkedéseket e célra kellő figyelemmel kell alkalmazni.
2. Amennyiben a Bizottság a (6) bekezdés szerint valamely prioritásra vonatkozóan teljes egészében vagy részben felfüggesztette az időközi kifizetéseket, a tagállam továbbra is benyújthat kifizetés iránti kérelmeket az adott prioritással kapcsolatban, elkerülendő, hogy az érintett program tekintetében sor kerüljön a költségvetési kötelezettségvállalás 86. cikk szerinti visszavonására.
3. A Bizottság megerősíti, hogy a 22. cikk (7) bekezdésének rendelkezéseit úgy fogja alkalmazni, hogy amennyiben egy adott prioritás tekintetében a források nem kellő mértékű felhasználása miatt a célértékek elérésében hiányosság mutatkozik, úgy az ne vezessen a források két helyen történő elvesztésére. A 22. cikk (7) bekezdésének alkalmazása céljából arányosan ki kell igazítani az eredményességmérési keretben meghatározott vonatkozó célértékeket, amennyiben valamely program esetében a kötelezettségvállalások egy része a közös rendelkezésekről szóló rendelet 86–88. cikkének alkalmazása folytán visszavonásra került, és ennek következtében csökkent az adott prioritás támogatására szánt összeg, vagy ha a programozási időszak végéig nem használták fel a prioritásra elkülönített teljes összeget.”

A mutatókra vonatkozó kompromisszumos szövegről

„A Bizottság megerősíti, hogy – a nemzeti értékelési szakértőket tömörítő megfelelő értékelési hálózatokkal konzultálva – a rendeletek elfogadását követő három hónapon belül elkészíti az ERFA, az ESZA, a Kohéziós Alap és az európai területi együttműködés közös mutatóira vonatkozó, iránymutatást nyújtó dokumentumait. Ezek a dokumentumok tartalmazzák majd minden egyes közös mutató meghatározását, valamint a közös mutatókra vonatkozó adatok gyűjtésének és megadásának módszereit.”

A 2007–2013-as programozási időszakra vonatkozó kohéziós politikai operatív programok műveleteinek a 2014–2020-as programozási időszakra áthúzódo szakaszokra bontásáról

„A főszabály értelmében ahhoz, hogy a kapcsolódó kiadások elszámolhatók legyenek, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a programok lezárásához kapcsolódó dokumentumok benyújtásakor valamennyi művelet működjön – azaz befejezett legyen és használatban legyen. Emlékeztetünk arra, hogy minden egyes műveletet úgy kell kiválasztani és végrehajtani, hogy az hozzájáruljon az adott program és prioritási tengely céljainak megvalósításához.

A tagállamok felelősek az egyes műveletek meghatározásáért, ideértve azok hatályát, céljait és eredményeit is. Ez biztosítja a tagállamoknak az ahhoz szükséges rugalmasságot, hogy a támogatás céljára kiválasszák azokat a műveleteket, amelyek a programozási időszak végén működni fognak.

Kivételes és kellően indokolt esetben a tagállamoknak esetlegesen módosítaniuk kell az adott időszak végéig el nem végezhető, kiválasztott műveleteket oly módon, hogy azok végrehajtását elosztják két programozási időszakra. A Bizottság megerősíti, hogy ez a rugalmasság a programok lezárására vonatkozóan megállapított feltételek (az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás tekintetében elfogadott operatív programok (2007–2013) lezárására vonatkozó iránymutatások) mellett létezik. Ilyen esetben a két szakasz külön műveletnek minősül, amelyek mindegyikét a vonatkozó programozási időszakra érvényes szabályok szerint kell végrehajtani annak ellenére, hogy a két szakasz végrehajtásával elérendő átfogó célt – a művelet működésének érdekében – mindegyik szakasz esetében meg kell határozni.

A Bizottság ezenfelül – akár egy nagyprojekt jóváhagyásáról szóló határozatban, akár annak egy későbbi módosításában – jóváhagyhatja az olyan nagyprojektektől szakaszokra bontását, amelyek esetében a végrehajtási időszak várhatóan túllépi a programozási időszakot.”

A CPR nem statisztikai mintavételről szóló 127. cikkéről

„A Bizottság megállapítja, hogy a nem statisztikai mintavétel kérdésével kapcsolatban a 127. cikk (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a mintának le kell fednie azon műveletek legalább 5%-át, amelyek tekintetében a számviteli év során kiadásokat jelentettek be a Bizottságnak, valamint a számviteli év során a Bizottságnak bejelentett kiadások 10%-át. A Bizottság megállapítja továbbá, hogy az ellenőrző hatóságoknak a 2007–2013 közötti programozási időszakra vonatkozóan a mintavételi módszerekről kiadott bizottsági iránymutatás szerint a minta nagyságának nem statisztikai mintavétel esetében általában a műveletek sokaságának legalább 10%-át kell kitennie. A Bizottság úgy véli, hogy a műveletekből vett minta nagyságának 5%-ra való csökkentése azzal a kockázattal járna, hogy a minta nem lesz kellően reprezentatív, és ezáltal gyengíti az ellenőrzés megbízhatóságát.”

Az átalányokról

„A Bizottság figyelembe veszi a tagállamok arra irányuló határozott óhaját, hogy a közös rendelkezésekről szóló rendelet 61. cikke szerint a lehető leghamarabb kerüljön meghatározásra átalány formájában kifejezett százalékos arány az információs és kommunikációs technológiák (IKT), a kutatás, a fejlesztés és az innováció, valamint az energiahatékonyság ágazataira és alágazataira vonatkozóan. Az átalányok meghatározásához megbízható és reprezentatív múltbéli adatok szükségesek, biztosítandó, hogy az átalány szilárd alapokra épüljön, és hogy minimalizálni lehessen a túlf finanszírozás kockázatát. Következésképpen a Bizottság már a jogalkotási csomag elfogadása előtt közbeszerzési eljárást indít egy olyan tanulmány elkészítésére, melynek keretében Unió-szerte összegyűjtik és elemzik a szükséges adatokat. A Bizottság gondoskodik a tanulmány megtervezéséről, irányításáról, és eredményeiből levonja következtetéseit, hogy a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2015. június 30-ig elfogadhassa azt a felhatalmazáson alapuló jogi aktust, mely meghatározza az ezekre az ágazatokra és alágazatokra vonatkozó átalányokat.”

A 23. cikkről

„A Bizottság megerősíti, hogy legkésőbb 6 hónappal a közös rendelkezésekről szóló rendelet hatálybalépése után bizottsági közlemény formájában iránymutatást tesz közzé, amelyben ismerteti, hogyan alkalmazandók a CPR 23. cikkének az esb-alapok eredményességét a szilárd gazdasági kormányzással összekapcsoló intézkedésekre vonatkozó rendelkezései. Az iránymutatás különösen a következő elemekre terjed ki:

- az (1) bekezdéssel kapcsolatban a partnerségi megállapodásoknak és programoknak a Bizottság által adott esetben kért »felülvizsgálatának« fogalma és »módosításainak« típusai, valamint annak tisztázása, hogy mi lehet »eredményes intézkedés« a (6) bekezdés alkalmazásában;
- a (6) bekezdéssel kapcsolatban azoknak a körülményeknek a jelzése, amelyek okot adhatnak a kifizetések felfüggesztésére, ideértve azokat a feltételeket is, amelyek relevánsak lehetnek a felfüggeszthető programok azonosítása és a kifizetések felfüggesztése szintjének meghatározása tekintetében.”

A partnerségi megállapodásoknak és programoknak a 23. cikkel összefüggésben történő módosításáról

„A Bizottság úgy véli, hogy a 23. cikk (4) és (5) bekezdésében foglalt rendelkezések ellenére szükség esetén észrevételeket fogalmazhat meg a tagállamok által a 23. cikk (4) bekezdése értelmében benyújtott, partnerségi megállapodások és programok módosítására irányuló javaslatokkal kapcsolatban a 16. és a 30. cikk alapján bármikor, de különösen, ha azok nem állnak összhangban az e tagállamok által a 23. cikk (3) bekezdésével összhangban korábban megküldött válaszokkal. A Bizottság úgy véli, hogy a partnerségi megállapodások és az érintett programokra vonatkozó módosításokat jóváhagyó határozat elfogadására a 23. cikk (5) bekezdésében előírt három hónapos határidőt a módosítási javaslat (4) bekezdés szerinti benyújtásától kell számítani, feltéve, hogy azok megfelelően figyelembe veszik a Bizottság által tett észrevételeket.”

A Bizottság nyilatkozata a társjogalkotók által a teljesítési tartalékról és a kifizetési felső határokon belüli előfinanszírozási szintekről elért megállapodás hatásáról

„A Bizottság megítélése szerint a teljesítési tartalék és az előfinanszírozás tekintetében bevezetett változtatások nyomán 2014–2020 között korlátozott mértékben lehet szükség további kifizetési előirányzatokra.

A következmények a többéves pénzügyi keretről szóló rendelettervezet határain belül kezelhetőek lesznek.

A kifizetések teljes szintjének éves fluktuációját – amelyet részben az említett változások idéznek elő – a többéves pénzügyi keretről szóló rendelettervezetben megállapított globális kifizetési tartaléksávval és speciális eszközökkel fogják kezelni.

A Bizottság gondosan nyomon követi a helyzetet, és a félidős felülvizsgálat keretében benyújtja értékelését.”

Az Európai Parlament nyilatkozata

Az 5. cikk alkalmazásáról

„Az Európai Parlament tudomásul veszi az elnökség által 2012. december 19-én, a COREPER keretében folytatott megbeszéléseket követően továbbított tájékoztatót, melyben a tagállamok kifejezésre juttatták azon szándékukat, hogy a programozás előkészítő szakaszában a lehető legnagyobb mértékben figyelembe vegyék az európai strukturális és beruházási alapokra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról szóló rendelet – ezen tájékoztató továbbításának időpontjában érvényes – tervezetének elveit a stratégiai programozási blokkra – többek között a partnerség 5. cikkben meghatározott elvének szellemére és tartalmára – vonatkozóan.”

Dánia, Ausztria, Franciaország, Németország, Hollandia, Svédország, Finnország és az Egyesült Királyság nyilatkozata

„Dánia, Ausztria, Franciaország, Németország, Hollandia, Svédország, Finnország és az Egyesült Királyság egyetért abban, hogy döntő fontosságú, hogy a kohéziós jogalkotási csomagra vonatkozó végleges kompromisszumban az eredményességi tartalékkal és az előlegekkel összefüggő kifizetéseknek – a tanácsi általános megközelítés módosításaiból fakadó – emelése kezelhető legyen a felső kifizetési összeghatárokon belül, ahogyan azt a Bizottság a tárgyalások során többször is kijelentette.”

8. Az Európai Parlament és a Tanács határozata az uniós polgári védelmi mechanizmusról [első olvasat] (JA + Ny)

– A jogalkotási aktus elfogadása

PE-CONS 97/13 PROCIV 112 JAI 871 COHAFA 106 COCON 45

DEVGEN 252 COTER 126 ENV 908 FIN 613 PESC 1197

CODEC 2225

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján – az egyesült királysági delegáció tartózkodása, valamint az osztrák és a német delegáció ellenszavazata mellett – elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 196. cikke.)

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság nyilatkozata

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság tudomásul veszi a 19. cikk (4), (5) és (6) bekezdése és az I. melléklet szerinti megközelítést, amelyet e határozat egyedi jellegzetességei indokolnak, és amely nem tekinthető precedensnek más pénzügyi eszközök esetében.”

A Bizottság nyilatkozata

„Az éves költségvetési eljárás sérelme nélkül a Bizottság 2015 januárjától kezdve éves jelentést kíván benyújtani az Európai Parlamentnek a határozat végrehajtásáról, amely jelentés tartalmazza az I. mellékletben foglalt költségvetési bontást is. E megközelítés alapja a polgári védelmi politika sajátos jellege, és nem tekinthető precedensnek más pénzügyi eszközök esetében.”

9. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Moldovai Köztársaságnak szánt autonóm kereskedelmi kedvezmények bevezetéséről szóló 55/2008/EK tanácsi rendelet módosításáról [első olvasat] (JA)

PE-CONS 111/13 WTO 265 COEST 332 NIS 68 CODEC 2383

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosításokat, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 207. cikkének (2) bekezdése.)

10. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogérvényesülés program létrehozásáról [első olvasat] (JA)

PE-CONS 90/13 JAI 841 CADREFIN 246 DROIPEN 115 COPEN 140 CTS 49
JUSTCIV 205 EJUSTICE 72 JURINFO 34 CORDROGUE 93
CODEC 2152

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. A szerződésekhez csatolt vonatkozó jegyzőkönyvekkel összhangban a dán és az egyesült királysági delegáció nem vett részt a szavazásban. (Jogalap: az EUMSZ 81. cikkének (1) és (2) bekezdése, 82. cikkének (1) bekezdése és 84. cikke).

11. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó Jogok, egyenlőség és polgárság program létrehozásáról [első olvasat] (JA)

PE-CONS 89/13 JAI 840 CADREFIN 245 FREMP 138 DATAPROTECT 135
CULT 103 SOC 746 CODEC 2148

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 19. cikkének (2) bekezdése, 21. cikkének (2) bekezdése, valamint 114., 168., 169. és 197. cikke).

12. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai statisztikai programról (2013–2017) szóló 99/2013/EU rendelet módosításáról [első olvasat] (JA)

PE-CONS 108/13 STATIS 102 ECOFIN 932 CODEC 2379

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése szerint elfogadta a javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 338. cikkének (1) bekezdése.)

13. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) és az 1927/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA)

PE-CONS 99/13 SOC 797 ECOFIN 877 FSTR 124 COMPET 715 AGRI 648
CODEC 2241

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján – a német és az egyesült királysági delegáció ellenszavazata mellett – elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 175. cikkének harmadik bekezdése, 42. cikke és 43. cikke.)

14. Az Európai Parlament és a Tanács határozata a 2003/87/EK irányelvnek az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei árverés útján történő értékesítésének időbeli ütemezésére vonatkozó rendelkezések pontosítása érdekében történő módosításáról (első olvasat) (JA + Ny)

PE-CONS 114/13 ENV 1050 ENER 512 IND 319 COMPET 807 MI 1003
ECOFIN 1003 TRANS 573 AVIATION 202 CODEC 2523

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján – a lengyel delegáció ellenszavazata mellett – elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 192. cikkének (1) bekezdése.)

Belgium, Dánia, Észtország, az Egyesült Királyság, Hollandia, Luxemburg, Olaszország, Svédország és Szlovénia nyilatkozata

„1. Határozottan elköteleztük magunkat az EU kibocsátáskereskedelmi rendszere mellett, amely 2020-ig és azután is még sokáig az uniós éghajlat-változási és a karbonszegény technológiákba való beruházási szakpolitikák központi eleme lesz.

2. Mindazonáltal mély aggodalommal tölt el minket, hogy a kibocsátáskereskedelmi rendszer mostani kialakítása nem tudja a karbonszegény beruházások ösztönzéséhez jelenleg szükséges árjelzéseket biztosítani, mivel a rendszerben az elmúlt években a kereslet és a kínálat között kialakult jelentős egyensúlyhiány miatt a szén-dioxid-árak igen alacsonyak. E kérdések a szén-dioxid piacok, mint a kibocsátáscsökkentés elérése legrugalmasabb és leginkább költséghatékony módjának a hitelességét is veszélyeztetik.
3. Az értékesítés későbbre ütemezése az első lépés ahhoz, hogy rövid távú megoldást találjunk, amíg nem kerül sor az uniós kibocsátáskereskedelmi rendszer strukturális reformjára. Mindemellett sürgősen fontolóra kellene venni olyan érdemibb intézkedéseket is, amelyek célja a rendszer megerősítése. Sürgetjük a Bizottságot, hogy legkésőbb az év végéig terjesszen elő javaslatokat az uniós kibocsátáskereskedelmi rendszer tényleges strukturális reformjára vonatkozóan, hogy a befektetőknek világos jelzést adjunk a 2020 utáni uniós szén-dioxid-kibocsátáscsökkentési tervekről, és hogy ösztönözzük a karbonszegény technológiákba való beruházásokat, valamint a leginkább költséghatékony kibocsátáscsökkentési módokat.”

Lengyelország nyilatkozata

„Véleményünk szerint nem szükséges beavatkozni az uniós kibocsátáskereskedelmi rendszerbe, mivel az feltételezhetően egy olyan piaci mechanizmus, amelynek egyedüli célja a kibocsátások leginkább költséghatékony módon történő csökkentése.

A rendszerben forgalmazott egységek számának ideiglenes csökkentését célzó politikai és jogi intézkedések ideiglenesen növelhetik ugyan az egységek árát, de bizonyosan negatívan fogják befolyásolni a rendszer megbízhatóságát és kiszámíthatóságát, és csökkentik a résztvevőknek a rendszerbe vetett bizalmát.

A piaci szereplők az uniós kibocsátáskereskedelmi rendszerbe való politikai beavatkozásra vonatkozó javaslatokat a piac instabilitására utaló egyértelmű jelzéseként értelmezhetik, ami hátrányosan befolyásolja az iparágba történő befektetési döntéseket. Az olyan *ad hoc* megoldások, amelyek menet közben változtatják meg a játékszabályokat, károsak a piac hitelessége szempontjából, és a kibocsátásáthelyezés révén akár a globális kibocsátás növekedését is előidézhetik.

Ezenfelül a probléma akkor is felmerül, ha a piacról korábban visszavont kibocsátási egységeket egy később időpontban ismét visszavezetik a piacra. Az ilyen intézkedések csak annyiban változtatják meg a piaci helyzetet, hogy rövidtávon megnő a volatilitás.

A jelenlegi javaslat feljogosítja a Bizottságot arra, hogy beavatkozzon egy olyan piacon, amelyen csak szabályozói szerepet kellene betöltenie. Ez veszélyes precedenst teremt, amely megváltoztathatja a kibocsátáskereskedelmi rendszer piaci jellegét, és veszélyeztetheti a rendszer céljainak költséghatékony módon történő elérését.

Figyelembe véve a fent ismertetett álláspontot, Lengyelország nem tudja támogatni a javaslatot, és annak elfogadása ellen szavaz.”

15. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeletek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról (I. salátarendelet) [első olvasat] (JA+Ny)

- Nyilatkozatok
 - = megállapodás a nyilatkozatoknak a Tanács jegyzőkönyvében való rögzítéséről
 - = határozat a nyilatkozatoknak a Hivatalos Lapban történő közzétételéről
- 17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186
USA 68 ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335
+ ADD 1
A COREPER (II. rész) által 2013.12.16-án jóváhagyva.

2013. november 15-i, 3271. ülésén (Gazdasági és Pénzügyek) a Tanács elfogadta a 13283/13 + ADD 1 dokumentumban foglalt, első olvasatban kialakított álláspontját. Egy lényeges hiba miatt a nyilatkozatok nem kerültek rögzítésre az említett ülés jegyzőkönyvében.

A Tanács hozzájárult ahhoz, hogy a 17823/12 ADD 1 dokumentumban foglalt nyilatkozatokat e jegyzőkönyvben rögzíti, és határozott a nyilatkozatoknak a rendelet elfogadott szövegével együtt történő közzétételéről a Hivatalos Lapban.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozata
az 1225/2009/EK rendelet 15. cikkének (6) bekezdéséről és az 597/2009/EK rendelet 25. cikkének (6) bekezdéséről

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság véleménye szerint az 1225/2009/EK rendelet 15. cikke (6) bekezdésének és az 597/2009/EK rendelet 25. cikke (6) bekezdésének beillesztése kizárólag az említett rendeleteknek az e rendelet általi módosításuk előtti egyedi sajátosságai alapján indokolt. Következésképpen az olyan rendelkezések beillesztése, amelyeket e cikkek is tartalmaznak, kizárólag az említett két rendelet esetében hajtható végre, és nem képez precedenst a jövőbeli jogalkotás vonatkozásában.

A félreértéseket elkerülendő, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság értelmezése szerint az 1225/2009/EK rendelet 15. cikkének (6) bekezdése, valamint az 597/2009/EK rendelet 25. cikk (6) bekezdése nem ír elő a 182/2011/EU rendeletben előírtaktól eltérő vagy azokhoz képest további döntéshozatali folyamatokat.”

A Tanács nyilatkozata

a 182/2011/EU rendelet 3. cikke (4) bekezdésének és 6. cikke (2) bekezdésének az 1225/2009/EK és az 597/2009/EK rendelet szerinti dömpingellenes és kiegyenlítővám-eljárásokkal kapcsolatos alkalmazásáról

„Azon tagállamok, amelyek a 182/2011/EU rendelet 3. cikkének (4) bekezdésével vagy 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban az 1225/2009/EK és az 597/2009/EK rendelet (a továbbiakban: az alaprendeletek) szerinti dömpingellenes vagy kiegyenlítővám-eljárások módosítását javasolják:

- a) gondoskodnak a módosítási javaslatnak az alaprendeletekben foglalt határidőket tiszteletben tartó, megfelelő időben való megtételéről, igazodva annak szükségességéhez, hogy a Bizottságnak elegendő idő álljon rendelkezésére az esetleges közzétételi eljárás lefolytatására és a javaslat megfelelő vizsgálatára, illetve a bizottság is elegendő idővel rendelkezzen a módosított intézkedéstervezetet tartalmazó javaslat vizsgálatához;
- b) gondoskodnak arról, hogy a javasolt módosítás összhangban legyen az Európai Unió Bíróságának az alaprendeletekről alkotott értelmezésével, valamint a vonatkozó nemzetközi kötelezettségekkel;
- c) írásbeli indokolással szolgálnak, amelyben kifejtik legalább azt, hogy a javasolt módosítás hogyan kapcsolódik az alaprendeletekhez és a vizsgálat során megállapított tényekhez, de kitérhetnek a módosítást javasoló tagállam által megfelelőnek ítélt egyéb érvekre is.”

A Bizottság nyilatkozatai:

Az 1225/2009/EK és az 597/2009/EK rendelet szerinti dömpingellenes és kiegyenlítővám-eljárásokról

„A Bizottság elismeri annak fontosságát, hogy a tagállamok megkapják az 1225/2009/EK és 597/2009/EK rendeletekben (a továbbiakban: az alaprendeletek) előírt információkat, amelyek így megkönnyíthetik számukra a teljes körű tájékoztatáson alapuló döntéshozatalt, és úgy fog eljárni, hogy e cél teljesüljön.

* * *

Az esetleges kétségeket elkerülendő, a Bizottság szerint a 182/2011/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése szerinti konzultációkra való hivatkozás úgy értelmezendő, mint amely a Bizottság számára – a rendkívüli sürgősségű esetek kivételével – kötelezővé teszi a tagállamokkal való konzultációt az ideiglenes dömpingellenes vagy kiegyenlítő vámok elfogadását megelőzően.

* * *

A Bizottság gondoskodni fog az 1225/2009/EK és 597/2009/EK rendeletben előírt dömpingellenes és kiegyenlítővám-eljárások valamennyi aspektusának hatékony kezeléséről – ideértve a tagállamok módosítási javaslattétellel kapcsolatos lehetőségét is –, hogy biztosítsa az alaprendeletekben meghatározott határidők, illetve érdekelt felekkel szemben keletkeztetett kötelezettségek tiszteletben tartását, illetve azt, hogy a végül bevezetésre kerülő intézkedések összeegyeztethetők legyenek a vizsgálati eredményekkel, valamint az Európai Unió Bíróságának az alaprendeletekről alkotott értelmezésével, és igazodjanak az Unió nemzetközi kötelezettségeihez is.”

A kodifikációról

„A közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából adott felhatalmazás és végrehajtási hatáskör tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadásával jelentős számú módosítást kell majd végrehajtani a szóban forgó jogi aktusokban. Az érintett jogi aktusok olvashatóságát javítandó, a Bizottság a lehető legrövidebb időn belül javasolni fogja azok kodifikációját, amint a két rendelet elfogadásra kerül, de legkésőbb 2014. június 1-jéig.”

A felhatalmazáson alapuló jogi aktusokról

„A közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából adott felhatalmazás és végrehajtási hatáskör tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összefüggésben a Bizottság emlékeztet az Európai Parlament és az Európai Bizottság közötti kapcsolatokról szóló keretmegállapodás 15. pontjában tett kötelezettségvállalására, miszerint a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével kapcsolatos munkája keretében a nemzeti szakértőkkel zajló találkozóiról teljes körű tájékoztatást nyújt, és biztosítja a dokumentációhoz való teljes körű hozzáférést.”

16. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából adott felhatalmazás tekintetében történő módosításáról (II. salátarendelet) [első olvasat] (JA+Ny)

- Nyilatkozatok
 - = megállapodás a nyilatkozatoknak a Tanács jegyzőkönyvében való rögzítéséről
 - = határozat a nyilatkozatoknak a Hivatalos Lapban történő közzétételéről
- 17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187
USA 69 ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24
UD 336 STIS 6 DEVGEN 346 SAN 526
+ADD 1
A COREPER (II. rész) által 2013.12.16-án jóváhagyva.

2013. november 15-i, 3271. ülésén (Gazdasági és Pénzügyek) a Tanács elfogadta a 13284/13 + ADD 1 dokumentumban foglalt, első olvasatban kialakított álláspontját. Egy lényeges hiba miatt a nyilatkozatok nem kerültek rögzítésre az említett ülés jegyzőkönyvében.

A Tanács hozzájárult ahhoz, hogy a 17825/12 ADD 1 dokumentumban foglalt nyilatkozatokat a jegyzőkönyvben rögzíti, és határozott a nyilatkozatoknak a rendelet elfogadott szövegével együtt történő közzétételéről a Hivatalos Lapban.

**Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozata
a 3030/93/EK rendeletről és az 517/94/EK rendeletről**

„Megjegyzendő, hogy a 3030/93/EGK rendelet 2. cikke (6) bekezdésében, 6. cikke (2) bekezdésében, 8. és 10. cikkében, 13. cikke (3) bekezdésében, 15. cikke (3), (4) és (5) bekezdésében és 19. cikkében, továbbá IV. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésében, valamint VII. melléklete 2. cikkében és 3. cikke (1) és (3) bekezdésében, továbbá az 517/94/EK rendelet 3. cikke (3) bekezdésében, 5. cikke (2) bekezdésében, 12. cikke (3) bekezdésében, valamint 13. és 28. cikkében foglalt eljárások a továbbiakban a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadását szabályozzák. Megjegyzendő továbbá, hogy az említettek közül egyes cikkek a kereskedelmi védintézkedések elfogadására irányuló döntéshozatali eljárásokra vonatkoznak.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság megítélése szerint a védintézkedéseket végrehajtási intézkedéseként kell kezelni. A fentebb tárgyalt hatályos rendeletek egyedi esetében azonban az intézkedések kivételesen felhatalmazáson alapuló jogi aktusok formáját öltik, mivel a védintézkedések bevezetésére az alaprendeletek vonatkozó mellékleteinek a módosítása révén kerül sor. Ez a fentebb említett hatályos rendeletek saját, egyedi struktúrájából fakad, következésképpen nem teremt precedenst a jövőbeli kereskedelemvédelmi, illetve egyéb védintézkedések kialakítása tekintetében.”

A Bizottság nyilatkozatai:

A kodifikációról

„A közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából adott felhatalmazás és végrehajtási hatáskör tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadásával jelentős számú módosítást kell majd végrehajtani a szóban forgó jogi aktusokban. Az érintett jogi aktusok olvashatóságát javítandó, a Bizottság a lehető legrövidebb időn belül javasolni fogja azok kodifikációját, amint a két rendelet elfogadásra kerül, de legkésőbb 2014. június 1-jéig.”

A felhatalmazáson alapuló jogi aktusokról

„A közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU+ európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadása céljából adott felhatalmazás és végrehajtási hatáskör tekintetében történő módosításáról szóló, ...-i .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összefüggésben a Bizottság emlékeztet az Európai Parlament és az Európai Bizottság közötti kapcsolatokról szóló keretmegállapodás 15. pontjában tett kötelezettségvállalására, miszerint a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével kapcsolatos munkája keretében a nemzeti szakértőkkel zajló találkozóiról teljes körű tájékoztatást nyújt, és biztosítja a dokumentációhoz való teljes körű hozzáférést.”

17. **Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny)**
PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209
+ COR 1 (da)

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 42. cikke és 43. cikkének (2) bekezdése.)

A Bizottság nyilatkozatai:

A közvetlen kifizetésekről szóló rendelet 9. cikkének (2) bekezdéséről

„A közvetlen kifizetésekről szóló rendelettervezet 9. cikkének (2) bekezdése nem zárja ki, hogy a mezőgazdasági termelők épületet, épületeket vagy azok részeit harmadik személyeknek adják bérbe, valamint, hogy istállótulajdonosok legyenek, feltéve, hogy ezeket a tevékenységeket nem főfoglalkozásként végzik.”

A termeléstől függő támogatásról

„A mezőgazdasági termékeket, nevezetesen a termeléstől függő támogatás keretében a közvetlen kifizetésekről szóló rendelet 38. cikke (1) bekezdésével összhangban támogatható termékeket illetően a Bizottság szoros figyelemmel fogja kísérni azok piacának alakulását, és amennyiben súlyos piaci válság állna be, a piaci helyzet javítása érdekében adott esetben meghozza a rendelkezésére álló megfelelő intézkedéseket.”

A véleménynyilvánítástól való tartózkodásra vonatkozó záradékról

„A Bizottság hangsúlyozza, hogy az 5. cikk (4) bekezdése második albekezdésének b) pontjára történő rendszeres hivatkozás ellentétes a 182/2011/EU rendelet (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.) szellemével és betűjével. E rendelkezés csak abban az esetben érvényesíthető, ha a fő szabálytól való eltérést – mely szabály szerint a Bizottság elfogadhatja a végrehajtási jogi aktus tervezetét, ha a bizottság nem nyilvánított véleményt – sajátos helyzet indokolja. Tekintettel arra, hogy a második albekezdés b) pontja az 5. cikk (4) bekezdésében előírt általános szabály alóli kivételt jelent, e rendelkezés alkalmazása nem tartozhat egyszerűen a jogalkotó »mérlegelési jogkörébe«, hanem azt megszorító módon kell értelmezni, és ezért indokolásra szorul.”

A Tanács nyilatkozata

a bizottsági eljárásokról szóló 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdése (2) albekezdésének b) pontjáról

„Tekintettel a Bizottságnak a *véleménynyilvánítástól való tartózkodásra* vonatkozó záradékról szóló nyilatkozatára, a Tanács ismételtlen leszögezi, hogy a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdése (2) albekezdésének b) pontja nem jelent kivételt az általános szabály alól, és nem is ezzel a szándékkal alkották meg.

A jogalkotó dönti el az alap jogi aktusban, az egyes esetek sajátosságai alapján, hogy él-e az 5. cikk (4) bekezdése (2) albekezdésének b) pontja által biztosított lehetőséggel, megakadályozva ezzel, hogy a Bizottság az adott bizottság véleményének hiányában is elfogadhassa a végrehajtási jogi aktus tervezetét. Semmilyen jogi megfontolás nem korlátozza ennek a lehetőségnek az alkalmazását. A bizottsági eljárásokról szóló rendelet egyéb rendelkezéseivel ellentétben az 5. cikk (4) bekezdése nem írja elő, hogy ennek a kivételnek az alkalmazását konkrét indokokkal alá kellene támasztani.”

Lengyelország nyilatkozata **a termeléstől függő támogatás hatályáról**

„A Mezőgazdasági és Halászati Tanács megbeszélései során Lengyelország következetesen rámutatott arra, hogy a közvetlen támogatásról szóló rendelettervezet 38. cikkében szereplő rendelkezések hatályát ki kell terjeszteni. Lengyelország úgy véli, hogy a 73/2009/EK tanácsi rendelet 68. cikke alapján jelenleg támogatásban részesülő ágazatokat fel kell venni a jegyzékbe. E jegyzékben különösen a gazdasági és környezetvédelmi szempontból sérülékeny régiókban kiemelt szerepet betöltő ágazatoknak kell szerepelniük, ideértve a munkaerő-igényes termelési formákat – mint például a dohánytermesztés –, amelyek kiemelten fontosak a vidéki munkaerőpiac, illetve az Európa 2020 stratégiában megfogalmazott célkitűzések végrehajtása szempontjából.”

Románia és Lettország közös nyilatkozata és kérése

„A jelenlegi KAP-reform egyik fő célja egy olyan rendszer létrehozása volt, amelyben a közvetlen kifizetések elosztása méltányosabb, és amely lehetővé tenné egyrészt azt, hogy minden olyan tagállam, amelynek esetében a hektáronkénti közvetlen kifizetések aránya nem éri el az uniós átlag 90%-át, a következő időszak során a jelenlegi közvetlen kifizetési szintje és az uniós átlag 90%-a közti különbséget egyharmaddal csökkentse, másrészt pedig azt, hogy 2020-ra minden tagállam elérje a hektáronkénti 196 eurós szintet, összhangban az Európai Tanács 2013. február 8-i ülésén elfogadottakkal.

A közvetlen kifizetések méltányosabb elosztásának ezen általánosan elfogadott elvéből kiindulva Románia és Lettország támogatja a reformot és elfogadja az elért kompromisszumot. E kompromisszumnak garantálnia kellene Románia és Lettország számára, hogy a 2019-es és a 2020-as nemzeti keretben szereplő összegek szintje folyamatosan megfelelő legyen a hektáronkénti legalább 196 euró összegű közvetlen kifizetés biztosításához. A jelenlegi rendelettervezet azonban nem biztosítja maradéktalanul az Európai Tanács 2013. február 8-i ülésén elfogadott elv érvényesülését. Következésképp a Románia és Lettország számára a 2019-es és az azt követő naptári évre meghatározott közvetlen kifizetési keret felső határa alacsonyabb lett: Románia esetében a közvetlen kifizetések több mint 4 millió EUR összegű, Lettország esetében pedig majdnem 700 ezer EUR összegű csökkentését irányozza elő.

Románia és Lettország felhívta erre a Bizottság figyelmét, és kedvező választ kapott azon kérésére, hogy a 2019–2020-as évektől kezdve adandó támogatások összegét felülvizsgálják, hogy ezáltal az Európai Tanács 2013. február 8-i ülésén elfogadottak maradéktalanul érvényesülhessenek. A közvetlen kifizetésekről szóló rendelet II. és III. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell. Ehhez gyors döntésre van szükség a Miniszterek Tanácsának következő ülésén.

Őszintén reméljük, hogy ezt a technikai kiigazítást figyelembe fogják venni annak érdekében, hogy a nemzeti keret Románia és Lettország számára megállapított felső határát illetően az Európai Tanács említett döntése teljes mértékben érvényesüljön. Ellenkező esetben a romániai és a lettországi mezőgazdasági termelőket kétszeres diszkrimináció is fogja sújtani: egyrészt még mindig ők kapják a legalacsonyabb közvetlen kifizetéseket az EU-ban, másrészt az ő esetükben nem érvényesülnek a többéves pénzügyi keretről szóló tanácsi következtetésekből elfogadottak.”

18. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny)
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján – az egyesült királysági delegáció tartózkodása, valamint a német delegáció ellenszavazata mellett – elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 42. cikke és 43. cikkének (2) bekezdése.)

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozata az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 43. cikkének (3) bekezdéséről

„Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 43. cikke (3) bekezdésének alkalmazásáról folyó tárgyalások eredménye a KAP jelenlegi reformjára vonatkozó átfogó jellegű kompromisszum részét képezi, az egyes intézményeknek a rendelkezésre vonatkozó álláspontja és a kérdésre vonatkozó bármilyen jövőbeni – különösen az Európai Unió Bíróságának esetjogában felmerülő – fejlemény sérelme nélkül.”

A Tanács nyilatkozata

az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 43. cikkének (3) bekezdéséről

„A KAP-ra vonatkozó tárgyalásoknak a 2013. júniusi háromoldalú egyeztetés során elért eredményei tekintetében a Tanács megerősíti, hogy az arra irányuló határozatára, miszerint az EUMSZ 43. cikke (3) bekezdésének hatálya alá tartozó ügyekre az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet vonatkozzon, a fenti háromoldalú egyeztetés kivételes körülményei között csupán azért kerül sor, hogy lehetővé váljon egy kompromisszum megkötése. Ez következképpen nem érinti a Tanács azon álláspontját, amelyet a jövőben továbbra is képviselni fog a Lisszaboni Szerződés által ráruházott előjogok védelme tekintetében.”

A Bizottság nyilatkozata:

A forgalmazási előírásokról (a 75. cikk (1) bekezdéséhez kapcsolódóan)

„A Bizottság nagyon is tudatában van annak, hogy milyen érzékeny kérdés a forgalmazási előírások olyan ágazatokra vagy termékekre való kiterjesztése, amelyek az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet értelmében jelenleg nem tartoznak e szabályok hatálya alá.

A forgalmazási előírásokat csak azokban az ágazatokban kell alkalmazni, amelyek esetében egyértelmű fogyasztói elvárásokat lehet azonosítani, és ahol javításra szorulnak az egyes meghatározott termékek előállítását, piaci értékesítését és minőségét befolyásoló gazdasági feltételek, vagy amelyek esetében arra a műszaki fejlődés figyelembevétele és a termékinnováció elősegítése érdekében szükség van. A forgalmazási előírások nem eredményezhetnek adminisztratív terheket, a fogyasztók számára könnyen érthetőnek kell lenniük, és elő kell segíteniük azt, hogy a termelők minden nehézség nélkül fel tudják hívni a figyelmet a termékek jellemzőire és tulajdonságaira.

A Bizottság figyelembe fogja venni az intézményektől vagy képviseleti szervezetektől beérkező indokolt kérelmeket, valamint a nemzetközi szervek ajánlásait, azonban az új termékeknek vagy ágazatoknak az 75. cikk (2) bekezdésébe való felvételére vonatkozó hatáskörének gyakorlása előtt alapos mérlegelésnek kell majd alávetnie a szóban fogó ágazat sajátosságait, és jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben felméri a fogyasztói igényeket, a gazdasági szereplők számára felmerülő költségeket és adminisztratív terheket, beleértve a belső piacra és a nemzetközi kereskedelemre gyakorolt hatást is, valamint a termelők és a végfogyasztók számára nyújtott előnyöket.”

A cukorról

„Annak érdekében, hogy a cukorkvóták fennállásából még hátralévő időszak alatt kiegyensúlyozott maradjon a piaci helyzet és ne legyenek fennakadások az uniós piac cukorellátásában, a Bizottság az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet 131. cikkében meghatározott ideiglenes piacirányítási mechanizmus alkalmazása során figyelembe fogja venni mind az uniós cukorrépa-termelők, mind pedig a nyers nádcukor finomításával foglalkozó uniós gazdasági szereplők érdekeit.”

Az európai élelmiszerár-megfigyelési eszközről

„A Bizottság elismeri, hogy fontos összegyűjteni és terjeszteni az áraknak az élelmiszerlánc különböző állomásain megfigyelhető változásaival kapcsolatban rendelkezésre álló adatokat. A Bizottság erre a célra fejlesztette ki az élelmiszerekre alkalmazott élelmiszerár-megfigyelési eszközt, amely a nemzeti statisztikai hivatalok által összegyűjtött kombinált élelmiszer-árindex adatait veszi alapul. Az eszköz összesíti és hozzáférhetővé teszi az élelmiszerlánc egyes lépcsőin bekövetkező árváltozásokat, valamint lehetővé teszi a vonatkozó mezőgazdasági termékek, az élelmiszeripar és a vonatkozó fogyasztási cikkek esetében az árváltozások összehasonlítását. Az eszköz folyamatos fejlesztés alatt áll, és egyre több élelmiszerláncbeli termékre fog kiterjedni, továbbá egyre inkább eleget fog tenni a mezőgazdasági termelők és a fogyasztók azon elvárásának, amely szerint fokozni kell az élelmiszerekkel kapcsolatos árképzés átláthatóságát. A Bizottság rendszeresen beszámol az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az európai élelmiszerár-megfigyelési eszköz keretében végzett tevékenységekről és az eszköz keretében készült tanulmányok eredményeiről.”

A véleménynyilvánítástól való tartózkodásra vonatkozó záradékról

„A Bizottság hangsúlyozza, hogy az 5. cikk (4) bekezdése második albekezdésének b) pontjára történő rendszeres hivatkozás ellentétes a 182/2011/EU rendelet (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.) szellemével és betűjével. E rendelkezés csak abban az esetben érvényesíthető, ha a fő szabálytól való eltérést – mely szabály szerint a Bizottság elfogadhatja a végrehajtási jogi aktus tervezetét, ha a bizottság nem nyilvánított véleményt – sajátos helyzet indokolja. Tekintettel arra, hogy a második albekezdés b) pontja az 5. cikk (4) bekezdésében előírt általános szabály alóli kivételt jelent, e rendelkezés alkalmazása nem tartozhat egyszerűen a jogalkotó »mérlegelési jogkörébe«, hanem azt megszorító módon kell értelmezni, és ezért indokolásra szorul.”

A Tanács nyilatkozata

a bizottsági eljárásokról szóló 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdése (2) albekezdésének b) pontjáról

„A Tanács a véleménynyilvánítástól való tartózkodásra vonatkozó záradékról szóló bizottsági nyilatkozat kapcsán ismételt hangsúlyozza, hogy a bizottsági eljárásról szóló 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdése második albekezdésének b) pontja nem kivétel az általános szabály alól, és nem volt cél, hogy az legyen.

A jogalkotónak kell eldöntenie az alap jogi aktusban és az egyes esetek konkrét jellemzői alapján, hogy él-e az 5. cikk (4) bekezdése második albekezdésének b) pontja szerinti lehetőséggel, és ezzel megakadályozza, hogy a Bizottság az adott bizottság véleményének hiányában is elfogadhassa a végrehajtási aktus tervezetét. Semmilyen jogi megfontolás nem korlátozza ennek a lehetőségnek az alkalmazhatóságát. A bizottsági eljárásról szóló rendelet egyéb rendelkezéseivel ellentétben az 5. cikk (4) bekezdése nem írja elő, hogy ennek a kivételnek az alkalmazását konkrét indokokkal alá kellene támasztani.”

Olaszország nyilatkozatai

„Olaszország úgy véli, hogy a közös piacszervezésről szóló rendelet 113e. cikke (2) bekezdésének szövege lehetővé teszi, hogy a felek közötti megállapodást célzó egyeztetéseket a sertésenyésztők képviselőivel is le lehessen folytatni.”

„Olaszország véleménye szerint az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet 45. cikke (1) bekezdésének a) pontjában megállapított rendelkezések nem zárják ki azt, hogy a bortermelőkre továbbra is vonatkozzanak a 3/2008/EK rendelet előírásai.”

Görögország nyilatkozata a telepítési jogokról

„A Tanácsnak az Európai Unió szőlőültetvény-telepítési programjáról szóló megbeszéléseit követően Görögország úgy véli, hogy a tagállamok a 62., 63. és 64. cikk szerint az éves telepítési engedélyeket kiterjeszthetik régiós szinten azokra a korábban telepített kettős vagy hármas célú szőlőfajtákra, amelyek eddig nem járultak hozzá a szőlészeti és borászati szektor termelési potenciáljához.”

Lengyelország nyilatkozata

a komlóágazat számára biztosítandó egyenlő lehetőségekről a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének keretében

„A Mezőgazdasági és Halászati Tanács megbeszélései során Lengyelország rámutatott a komlóágazat egyenlő feltételekkel történő támogatásának szükségességére a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezéséről szóló rendelettervezetben meghatározott intézkedések keretében. Lengyelország nem fogadja el a kizárólag egy tagállamban alkalmazható és így egyenlőtlen versenyfeltételeket teremtő rendelkezéseket. Lengyelország úgy véli, hogy a megoldásnak lehetővé kell tennie a rendelkezés értelmében a lengyel komlótermelők támogatását is.”

Németország nyilatkozata

„Németország sok tekintetben üdvözli a 2013. utáni időszak közös agrárpolitikájának irányára vonatkozó eredményeket. Az Európai Unió ezzel választ ad az európai mezőgazdasági szektor tekintetében a következő években felmerülő kihívásokra.

Németország azonban – az alábbiakban felsorolt indokok miatt – nem tudja támogatni a piacok jövőbeli közös szervezésével kapcsolatban benyújtott rendeletjavaslatok némelyikét:

- = Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (az EUMSZ 43. cikkének (3) bekezdése) értelmében a Tanács az Európai Bizottság javaslata alapján intézkedéseket fogad el az árak, a lefölözések, a támogatások és a mennyiségi korlátozások rögzítésére. Ezért az erre vonatkozó szabályok meghatározása kizárólag a Tanács felelősségi körébe tartozik.
- = Németország véleménye szerint nem elfogadható az uniós intézmények felelősségi körének ilyen egyértelmű megállapításától való eltérés.
- = A közösségi jogot érintő általános okok miatt nem tudjuk továbbá jóváhagyni az elsődleges jog ilyen módon történő megsértését, mivel az precedenst teremtene arra, hogy a jövőben más szakpolitikai területeken is esetleg eltérjenek a hatáskörök megosztásától.

Ezért Németország elutasítja a közös piacszervezésről szóló rendeletre irányuló javaslatot.”

19. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny)

PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján – a cseh delegáció tartózkodása mellett – elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 42. cikke és 43. cikkének (2) bekezdése.)

Olaszország nyilatkozata

„Olaszország sajnálattal nyugtázza, hogy nem került elfogadásra az a megállapodás, melyet a Tanács keretében az elmúlt év júniusában sikerült kialakítani az Európai Parlamenttel a KAP-reformról folytatott tárgyalások keretében. A megállapodás szerint a biztosítási kiadások maximális támogatási aránya 65%-ról 75%-ra emelkedett volna a vidékfejlesztési reformról szóló rendelet 37. cikkének (5) bekezdése szerint.

A javaslat a támogatási szintek eltérő százalékarányának harmonizálását célozta, mivel ez jelenleg nem egységes, az aktiválható pénzügyi eszköztől függően.

Ezért remélhetőleg e kérdés a közös agrárpolitika reformjával kapcsolatos következő jogi kezdeményezések során megoldást nyer.”

Ausztria nyilatkozata a 32. cikk (4) bekezdéséről

„Ausztria kijelenti, hogy az EMVA-rendelet 32. cikkének (4) bekezdése szerint a sajátos hátrányokkal rendelkező területek meghatározására alkalmazandó kritériumokat a tagállamok fogják megállapítani.”

20. Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről [első olvasat] (JA+Ny)

PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 43. cikkének (2) bekezdése.)

Az Európai Parlament és a Tanács közös nyilatkozata a kölcsönös megfeleltetésről

„A Tanács és az Európai Parlament felkéri a Bizottságot, hogy kísérje figyelemmel a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK irányelv és a peszticidek fenntartható használatának elérését célzó közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2009. október 21-i 2009/128/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv átültetését és azok tagállamok általi végrehajtását, továbbá hogy miután valamennyi tagállam végrehajtotta az említett irányelveket, és megállapításra kerültek a mezőgazdasági termelőkre közvetlenül alkalmazandó kötelezettségek, adott esetben terjesszen elő olyan jogalkotási javaslatot, amely úgy módosítja ezt a rendeletet, hogy az említett irányelvek megfelelő részei beépüljenek a kölcsönös megfeleltetés rendszerébe.”

A Tanács nyilatkozata

a bizottsági eljárásról szóló 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdése második albekezdésének b) pontjáról

„A Tanács a véleménynyilvánítástól való tartózkodásra vonatkozó záradékról szóló bizottsági nyilatkozat kapcsán ismételten hangsúlyozza, hogy a bizottsági eljárásról szóló 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdése második albekezdésének b) pontja nem kivétel az általános szabály alól, és nem volt cél, hogy az legyen.

A jogalkotónak kell eldöntenie az alap jogi aktusban és az egyes esetek konkrét jellemzői alapján, hogy él-e az 5. cikk (4) bekezdése második albekezdésének b) pontja szerinti lehetőséggel, és ezzel megakadályozza, hogy a Bizottság az adott bizottság véleményének hiányában is elfogadhassa a végrehajtási aktus tervezetét. Semmilyen jogi megfontolás nem korlátozza ennek a lehetőségnek az alkalmazhatóságát. A bizottsági eljárásról szóló rendelet egyéb rendelkezéseivel ellentétben az 5. cikk (4) bekezdése nem írja elő, hogy ennek a kivételnek az alkalmazását konkrét indokokkal alá kellene támasztani.”

A Bizottság nyilatkozatai:

A véleménynyilvánítástól való tartózkodásra vonatkozó záradékról

„A Bizottság hangsúlyozza, hogy az 5. cikk (4) bekezdése második albekezdésének b) pontjára történő rendszeres hivatkozás ellentétes a 182/2011/EU rendelet (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.) szellemével és betűjével. E rendelkezés csak abban az esetben érvényesíthető, ha a fő szabálytól való eltérést – mely szabály szerint a Bizottság elfogadhatja a végrehajtási jogi aktus tervezetét, ha a bizottság nem nyilvánított véleményt – sajátos helyzet indokolja.

Tekintettel arra, hogy a második albekezdés b) pontja az 5. cikk (4) bekezdésében előírt általános szabály alóli kivételt jelent, e rendelkezés alkalmazása nem tarthat egyszerűen a jogalkotó »mérlegelési jogkörébe«, hanem azt megszorító módon kell értelmezni, és ezért indokolásra szorul.”

A kifizető ügynökségek által a kedvezményezettek részére késedelmesen teljesített kifizetésekről (40. cikk)

„Az Európai Bizottság kijelenti, hogy fenntartja az EMGA tekintetében késedelmesen teljesített kifizetésekkel kapcsolatos jelenlegi rendelkezések hatályát akkor, ha szabályokat fogad el a kifizető ügynökségek részére történő visszafizetések csökkentéséről olyan esetekre vonatkozóan, amikor a kedvezményezettek részére történő kifizetésre az uniós jogszabályokban megállapított legkésőbbi lehetséges időpontot követően kerül sor.”

A végrehajtás szintjéről (118. cikk)

„Az Európai Bizottság megerősíti, hogy az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (2) bekezdésével összhangban az Unió tiszteletben tartja a tagállamok alkotmányos berendezkedését, ennek megfelelően pedig a tagállamok felelnek annak meghatározásáért, hogy mely területi szinten kívánják végrehajtani a közös agrárpolitikát, figyelemmel az uniós jog tiszteletben tartására és e jog hatékonyságának biztosítására is. Ez az alapelv a közös agrárpolitika reformjának részét képező négy rendelet mindegyike esetében érvényes.”

21. **Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásra vonatkozó egyes átmeneti rendelkezések megállapításáról, a(z) .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a források és a források 2014. évben történő elosztása tekintetében történő módosításáról, valamint a 73/2009/EK tanácsi rendeletnek és a(z) .../2013/EU, a(z) .../2013/EU és a(z) .../2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 2014. évben való alkalmazásuk tekintetében történő módosításáról [első olvasat] (JA+Ny)**

PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325

A Tanács jóváhagyta az Európai Parlament első olvasatban elfogadott álláspontjában szereplő módosítást, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadta az ennek megfelelően módosított javasolt jogi aktust. (Jogalap: az EUMSZ 43. cikkének (2) bekezdése.)

**A Bizottság nyilatkozata
a vidékfejlesztésről**

„A Bizottság kijelenti, hogy konstruktív módon együtt fog működni a tagállamokkal az új vidékfejlesztési programok előkészítésében és jóváhagyásában, azzal a céllal, hogy az átmeneti rendelkezésekről szóló rendelet 1. cikke által nem lefedett intézkedések esetében is biztosítsa az új programozási időszakba történő zökkenőmentes átmenetet.

A Bizottság arra ösztönzi az átmeneti rendelkezésekről szóló rendelet 1. cikke által biztosított lehetőséget kihasználva öntözési tevékenységre új jogi kötelezettségvállalásokat tevő tagállamokat, hogy ezt az e műveletekre vonatkozóan a 2014–2020-as programozási időszakra szóló új vidékfejlesztési rendelet 46. cikkének (3) bekezdésében megállapított feltételeknek megfelelően tegyék.”

„B” NAPIRENDI PONT

4. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről [első olvasat]

Intézményközi referenciaszám: 2013/0398 (COD)

– A Bizottság tájékoztatója

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

A Tanács tudomásul vette a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló rendeletre irányuló, a 16591/13 dokumentumban foglalt javaslatnak a Bizottság általi ismertetését, a delegációk észrevételeit és a Bizottság képviselőjének ezekre adott válaszait. A Tanács megbízta előkészítő szerveit, hogy folytassák a javaslat vizsgálatát.

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK – ELFOGADÁS

(a Tanács eljárási szabályzata 9. cikkének (1) bekezdése alapján)

„A” NAPIRENDI PONTOK

1. A Tanács rendelete a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésével kapcsolatos egyes támogatások és visszatérítések megállapítására vonatkozó intézkedések meghatározásáról

15173/13 AGRI 679 AGRIORG 145

+ COR 1

+ REV 1 (es)

A Tanács elfogadta a fenti rendeletet (jogalap: az Európai Unió működéséről szóló szerződés 43. cikkének (3) bekezdése).

A Bizottság nyilatkozatai

„A Bizottság úgy véli, hogy mivel a cukorkvóták újrakiosztása az egységes KPSZ-rendelet (138. cikkének) hatálya alá tartozik, ezért a kvóták kiigazítására is azt kell alkalmazni.”

„A Bizottság megerősíti, hogy az iskolagyümölcs- és iskolatej-program felülvizsgálatának keretében felül kívánja vizsgálni a tejosztáshoz nyújtott támogatást, valamint az iskolagyümölcs-program költségeihez nyújtott társfinanszírozást, a kisebb égei-tengeri szigetek esetében is.”

32. A Tanács rendelete az Európai Atomenergia-közösségnek a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogramot (2014–2020) kiegészítő kutatási és képzési programjáról (2014–2018)

16463/13 RECH 550 COMPET 843 ATO 147
+ COR 1

A Tanács elfogadta a fenti rendeletet (jogalap: az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 7. cikke).

Luxemburg nyilatkozata

„Luxemburg elismeri, hogy nagy jelentőséggel bír az Európai Atomenergia-közösségnek a »Horizont 2020« kutatási és innovációs keretprogramot (2014–2020) kiegészítő kutatási és képzési programja (2014–2018), és hogy a programban fokozott hangsúlyt kell kapnia a nukleáris biztonság kérdésének, hozzájárulva a nukleáris kutatás új irányának meghatározásához. Luxemburg ezért üdvözlí a kompromisszumos szöveget, azonban továbbra is kritikus szemmel nézi a nukleáris kutatást.

Luxemburg mindazonáltal hangsúlyozza, hogy a kutatásra és képzésre szánt európai forrásoknak a jövőben sokkal inkább a megújuló energiával kapcsolatos célokra kellene irányulniuk.

Mivel az Európai Atomenergia-közösség nukleáris kutatási és képzési programjával (2014–2018) nem indul meg ez a szemléletváltás, Luxemburg egészében véve nem fogadhatja el azt, és ezért tartózkodik a szavazástól.”

Németország nyilatkozata

„Németország egyetért a javaslattal, hogy ne akadályozza az elnökségi javaslatra vonatkozó határozatot. Az elnökségi javaslat ugyan figyelembe vesz a költségvetés tekintetében felmerülő egyéb szükségleteket, Németország azonban úgy véli, hogy a 2011-ben, a fukusimai eseményeket követően elfogadott intézkedésekre tekintettel a prioritások sorrendjét másképpen kell meghatározni. A jelenlegi rendelettervezet nem kezeli kellően kiemelten a nukleáris biztonsággal és a sugárvédelemmel kapcsolatos kutatást, amely továbbra is elengedhetetlen a biztonság és a sugárvédelem javítása érdekében.”

A Bizottság nyilatkozata

„A Bizottság sajnálatát fejezi ki azzal kapcsolatban, hogy a Tanács nem tartotta meg az Euratom-program három alkotóelemére vonatkozó, a 2011. november 30-i bizottsági javaslatban szereplő költségvetési elosztást.

A Bizottság különösen azt sajnálja, hogy a tanácsi szövegben szereplő elosztás a közvetlen cselekvések tekintetében alacsonyabb részesedést szab meg a bizottsági javaslatban szereplőnél, amelyet az EP által 2013. november 19-én elfogadott jogalkotási állásfoglalás is támogatott.

A nukleáris biztonság és védelem az európai energiapolitika fontos prioritásai közé tartozik. A közvetlen kutatás hozzájárul a közösen elfogadott biztonsági és védelmi megoldások meghatározásához. Az Euratom e kutatást lehetővé tévő infrastruktúráinak fenntartási költsége egyre nő, mivel szigorodnak a nemzeti felügyelő hatóságok által megállapított műszaki előírások. Ennélfogva fontos fenntartani a közvetlen kutatás számára a megfelelő pénzügyi keretet.”